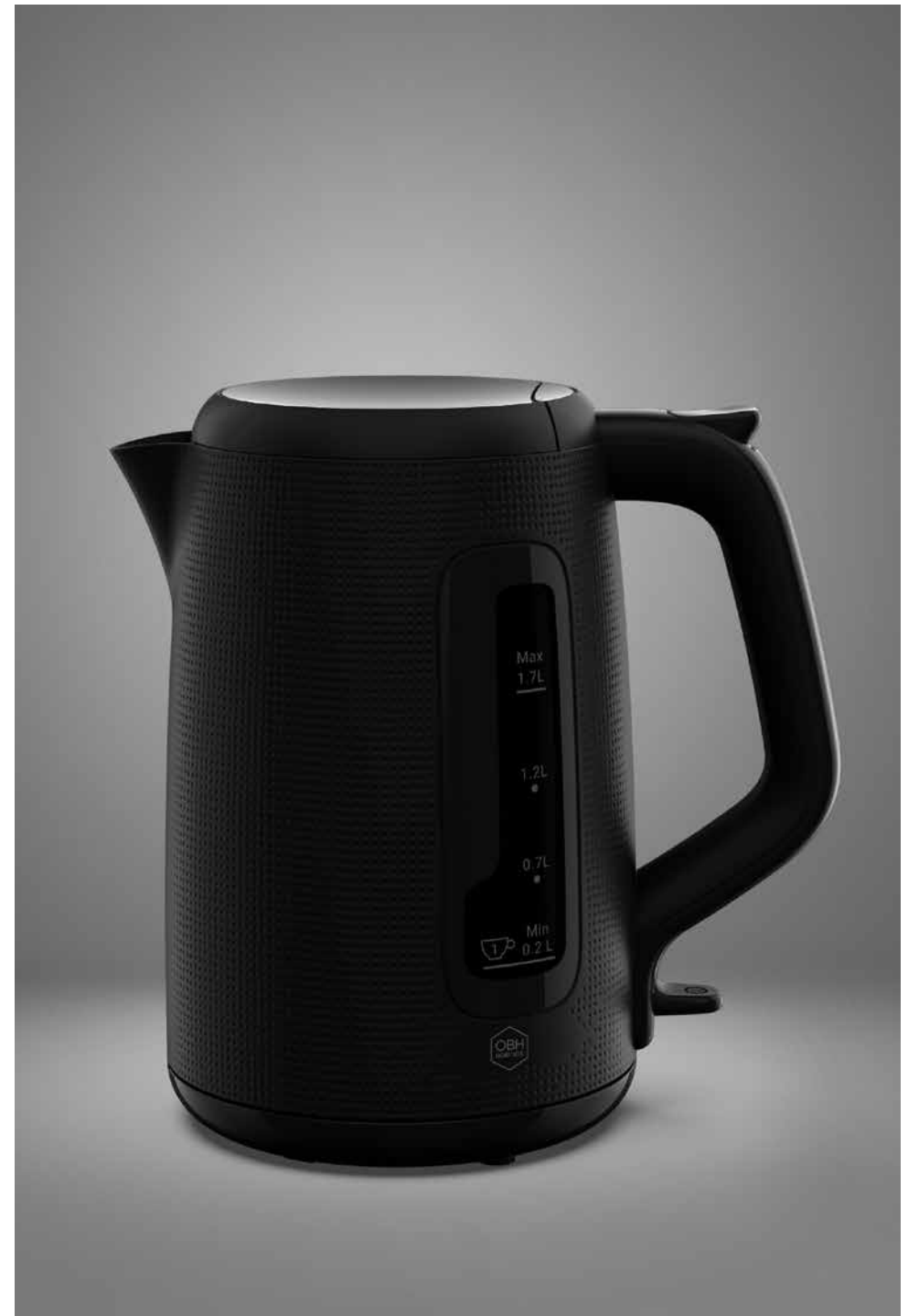




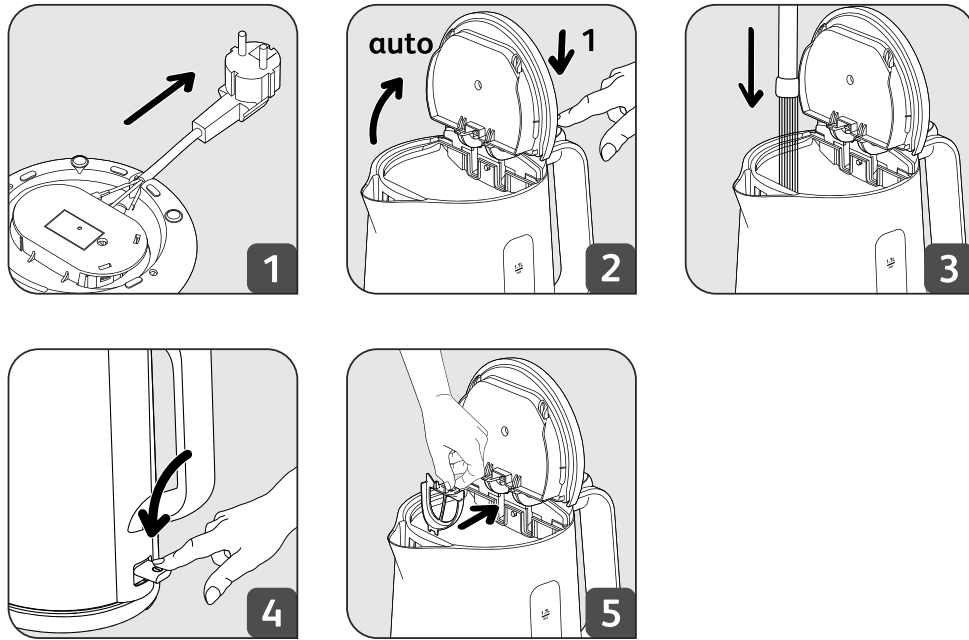
Morning

Kettle

Bruksanvisning - svenska	sida	05 - 11
Brugsanvisning - dansk	side	12 - 18
Bruksanvisning - norsk	side	19 - 24
Käyttöohjeet - suomi	sivu	25 - 31
Instructions of use - english.....	page	32 - 37



SÄKERHETSANVISNINGAR



- Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten för första gången: Denna produkt är endast avsedd för hemmabruk inomhus. Om apparaten används i kommersiella syften, på olämpligt sätt eller om instruktionerna inte har följts, upphör garantin att gälla och tillverkaren frånskriver sig allt ansvar.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller mottagit instruktioner angående användning av denna apparat av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Håll apparaten och dess strömkabel utom räckhåll för barn som är 8 år eller yngre.
- Denna apparat kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som har brist på erfarenhet och kunskap, om de tidigare fått hjälp eller instruktioner hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår farorna som användningen kan medföra.
- Barn ska inte använda apparaten som en leksak.
- Denna apparat kan användas av barn som är minst 8 år, så länge de övervakas och har fått instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och är fullt medvetna om de faror som är involverade. Rengöring och underhåll bör inte utföras av barn om de inte är minst 8 år gamla och övervakas av en vuxen.
- Apparaten är endast avsedd för hemmabruk.
- Den är inte avsedd att användas i följande fall, som inte omfattas av garantin.
 - I kök avsedda för användning av personal i butiker, på kontor och i andra professionella miljöer;
 - På gårdar;
 - Av hotell- eller motellkunder eller i andra boendeinrättningar;
 - I bed and breakfast-bostäder och andra liknandecmiljöer.
- Fyll aldrig vattenkokaren över den högsta vattennivån eller under den lägsta vattennivån.
- Om vattenkokaren är för full kan vatten spruta ut.
- Varning: Öppna inte locket när vattnet kokar.
- Vattenkokaren bör endast användas med locket låst, med den medföljande basen och antikalkfiltret.
- Doppa aldrig vattenkokaren, basen eller strömkabeln i vatten eller

- någon annan vätska.
- Använd aldrig vattenkokaren om strömkabeln eller kontakten är skadad. Låt alltid tillverkaren, dess kundservice eller motsvarande kvalificerade personer utföra utbyten för att undvika riskfyllda situationer.
- Låt inte barn leka med apparaten.
- Barn får inte rengöra eller utföra underhållsprocedurer på apparaten om de inte övervakas av en ansvarig vuxen.
- **WARNING:** Var försiktig för att inte spilla på kontakten när du rengör eller fyller på apparaten eller när du håller i vätska.
- Följ alltid rengöringsanvisningen för att rengöra apparaten;
 - Koppla från apparaten.
 - Rengör inte apparaten när den är varm.
 - Rengör med en våt trasa eller svamp.
 - Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller placera den under rinnande vatten.
- **WARNING:** Om du inte använder den här apparaten korrekt så föreligger risk för personskador.
- Använd vattenkokaren endast för att koka dricksvatten.
- **WARNING:** Värmeelementets yta är fortfarande varm efter användningen.
- Var noga med att endast använda handtaget under uppvärmning tills apparaten är helt sval.
- Apparaten är avsedd för privat bruk i hemmet och endast på en höjd lägre än 4000 m över havsytan.
- De förvalda temperaturerna är avsedda när vattenkokaren används på en höjd lägre än 4000 m över havsytan. Över denna höjd kommer den maximala temperaturen vara den som visas efter uppvärmningscykelns slut vid den höjd där vattenkokaren används.
- För din säkerhet uppfyller denna apparat gällande standarder och föreskrifter (Lågspänningsdirektivet Direktivet avseende elektromagnetisk kompatibilitet material i kontakt med livsmedel, miljö etc.).
- Anslut endast apparaten till ett jordat vägguttag. Kontrollera att spänningen som anges på typskylten på apparaten motsvarar elnätets spänning i ditt hem.
- Eventuella anslutningsfel leder till att garantin upphör gälla.
- Garantin täcker inte vattenkokare som inte fungerar eller fungerar dåligt på grund av att du inte avkalkat apparaten regelbundet.

- Låt inte strömkabeln hänga där barn kan nå den.
- Koppla aldrig ur kontakten genom att dra i strömkabeln.
- Andra eventuella åtgärder än normal rengöring och underhåll som utförs av kunden måste utföras av ett auktoriserat servicecenter.
- Alla apparater omfattas av strikta kvalitetskontrollförfaranden. Dessa inkluderar faktiska användartester på slumpmässigt valda apparater, vilket är orsaken till apparaterna verkar ha använts tidigare.
- Använd aldrig rengöringsdukar för rengöringsändamål.
- För att avlägsna kalkfiltret tar du bort vattenkokaren från basen och låter den svalna. Ta inte bort filtret när apparaten är fylld med hett vatten.*
- Använd inte någon annan metod för avkalkning av vattenkokaren än den som rekommenderas.
- Håll vattenkokaren och strömkabeln borta från alla värmekällor, alla våta eller halkiga ytor samt vassa kanter.
- Använd aldrig apparaten i ett badrum eller nära en vattenkälla.
- Använd aldrig vattenkokaren när dina händer eller fötter är våta.
- Dra alltid ur strömkabeln omedelbart om du observerar eventuella avvikelser under drift.
- Dra aldrig i strömkabeln för att koppla ur apparaten från vägguttaget.
- Var alltid vaksam när apparaten är påslagen och var särskilt försiktig med den heta ångan som kommer ut ur pipen.
- Låt aldrig strömkabeln hänga ned från en bordsskiva eller köksbänk så den inte faller ned på golvet.
- Vidrör aldrig filtret* eller locket när vattnet kokar.
- Var även försiktig eftersom vattenkokare i rostfritt stål blir mycket heta under användning. Håll endast i vattenkokarens handtag.
- Flytta aldrig vattenkokaren när den är i drift.
- Skydda apparaten från fuktiga förhållanden och minusgrader.
- Använd alltid filtret* under uppvärmningscyklerna.
- Värm aldrig vattenkokaren när den är tom.
- Placera vattenkokaren och strömkabeln på en stabil, värmebeständig och vattenbeständig yta.
- Garantin täcker endast tillverkningsfel och hemmabruk. Eventuella defekta delar eller skador som uppstår på grund av att dessa instruktioner inte följs omfattas inte av garantin.

* beroende på modell

ANVÄNDNING

Vattenkokaren består av två delar: själva kannan samt en lös, strömförande kontaktplatta där kannan kan placeras från alla vinklar. Vattenkokaren får endast användas med den medföljande kontaktplattan. Rulla eventuellt upp en bit av sladden under kontaktplattan och se alltid till att sladden är så kort som möjligt, så att barn inte kan få tag i den. Sätt i kontakten i ett vägguttag.

Tryck på knappen placerad överst på handtaget för att öppna vattenkokarens lock. Fyll på med vatten i vattenkokaren, se markeringarna på den utvändiga nivåmätaren och stäng locket. Fyll inte över MAX-markeringen (1,7 liter) och inte under MIN-markeringen och fyll inte på vatten när kannan står på kontaktplattan. Placera vattenkokaren fylld med vatten på kontaktplattan och starta apparaten med strömbrytaren placerad under handtaget, signallampan tänds. Vattnet från de två första uppkokningarna bör inte användas då det kan finnas kvar orenheter från produktionen i kannan. Notera att vattenkokarens hölje blir varmt under användning. Vattenkokaren slår av automatiskt när vattnet kokar, signallampan slocknar.

OBS! Vattenkokaren är försedd med ett låsbart ledat säkerhetslock som minskar risken för brännskador betydligt då locket inte kan lossna om kannan skulle välta. Kom ihåg att alltid stänga locket ordentligt efter påfyllning av vatten.

WARNING! Om kannan fylls med för mycket vatten (dvs. över MAX-markeringen) kan vattnet koka över och spruta ut. Vattenkokarens maxnivå är 1,7 liter och får inte överskridas. Vattenkokaren får inte startas utan vatten.

Varje gång vattenkokaren lyfts från kontaktplattan slår vattenkokaren av och signallampan slocknar. Detta förhindrar oavsiktlig uppvärmning när vattenkokaren sätts på plats igen. Om vattenkokaren kortvarigt lyfts bort från kontaktplattan för att t ex fylla på vatten, kom ihåg att starta den igen. Dra alltid ur kontakten när du inte använder vattenkokaren.

VIKTIGT: Locket ska alltid vara ordentligt stängt när vattenkokaren används, annars aktiveras inte den automatiska avstängningsfunktionen och det är dessutom risk att kokande vatten sprutar ut. Vattenkokarens automatiska avstängning är mycket finkänslig. Om avstängningen skulle bli oregelbunden (vattenkokaren slår av för tidigt eller för sent) bör vattenkokaren avkalkas då detta kan vara orsaken, se avsnitt om avkalkning längre fram.

IGENKALKNING-/TORRKOKNINGSSKYDD

Vattenkokaren är utrustad med dubbelt säkerhetssystem: Om vattenkokarens botten täcks av kalkavlagringar, startas utan vatten, eller kokar torrt aktiveras torrkokningsskyddet och vattenkokaren slår av automatiskt. Om detta sker, kontrollera om det är mycket kalkavlagringar i botten av vattenkokaren och avkalka om nödvändigt. Prova därefter att starta vattenkokaren igen med vatten.

Om vattenkokaren fortfarande slår av innan vattnet kokat upp, reklamera apparaten på inköpsstället.

KALKFILTER

Vattenkokaren är försedd med ett kalkfilter som är placerat i pipen. Filtret tas bort för rengöring genom att försiktigt trycka in den lilla piggen i pipen på vattenkokaren. Ta ur filtret och borsta av filtret med en diskborste under rinnande vatten eller lägg filtret i avkalkningsblandningen i ett par minuter samtidigt som kannan avkalkas. Sätt tillbaka filtret genom att trycka fast det i hålen på vattenkokarens insida. Det är mycket viktigt att filtret rengörs och inte kalkar igen eftersom vattnet annars inte kan passera genom filtret utan rinner ut längs sidorna, vilket medför risk för skällning.

AVKALKNING

Vattenkokaren måste avkalkas regelbundet. Ett tecken på att detta behövs är längre uppkoknings tid eller om den stänger av för tidigt.

- Koka inte mer vatten än du behöver, detta spar ström pga kortare kokningstid och du är säker på att tömma kannan varje gång, vilket minskar kalkbeläggningarna.
- Kontrollera om det har bildats kalkbeläggningar regelbundet och håll i ättika (5-12% ättiksyra) så att det täcker botten och låt det stå i några timmar. Töm den och skölj med vatten noga innan användning.
- Om det är mycket kalkbeläggningar bör du använda avkalkningsmedel, citronsyra eller liknande som finns i handeln. Det är viktigt att följa anvisningarna på förpackningen och kom ihåg att koka ur vattenkokaren några gånger efteråt och kasta vattnet. Alternativt kan kannan fyllas till hälften med vatten och tillsätta saften från en citron. Koka blandningen och låt stå i 15 minuter. Låt blandningen koka upp 3 gånger och låt den stå 15 minuter varje gång. Därefter töms kannan och sköljs grundligt.
- Upprepa avkalkningen om nödvändigt och söj för mer frekventa avkalkningar om så behövs.

Viktigt! Använd inte vassa föremål för att ta bort kalkavlagringar då detta kan skada apparaten. Om apparaten inte avkalkas regelbundet kan det medföra att apparaten blir obrukbar. Sådana skador omfattas inte av reklamationsrätten.

Vattenkokarens hölje kan torkas av med en fuktig trasa och torkas torr. Använd inte repande eller frätande rengöringsmedel. Varken vattenkokaren eller dess kontaktplatta får diskas i diskmaskin.



Var rädd om miljön!

- ① Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
- ➔ Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

Information om din garanti finns på obhnordica.se

TEFAL - OBH Nordica Group AB

Löfströms Allé 5

172 66 Sundbyberg

Tel 08-629 25 00

www.obhnordica.se

Teknisk data

OBH Nordica TYPE NB2M08S0

220-240V ~, 50-60 Hz

2000-2400 W



Rätt till löpande ändringar förbehålles.

SIKKERHED OG EL-APPARATER

- Læs omhyggeligt disse anvisninger igennem, inden apparatet tages i brug første gang: Dette produkt er kun beregnet til indendørs og privat brug. Producenten påtager sig ikke noget ansvar for og garantien dækker ikke erhvervsmæssig brug, forkert brug eller brug af apparatet på en måde, der ikke følger anvisningerne.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede, eller af personer uden erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn eller har modtaget anvisninger i brugen af apparatet af den person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Opbevar apparatet og den tilhørende elledning utilgængeligt for børn under 8 år.
- Dette apparat må bruges af personer, hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækket, eller af personer uden erfaring eller viden, forudsat de er under opsyn eller har modtaget anvisninger i, hvordan apparatet bruges sikkert, og forstår farerne ved brugen.
- Børn må ikke bruge apparatet som legetøj.
- Dette apparat må anvendes af børn på mindst 8 år, så længe de er under opsyn og har modtaget anvisninger i sikker brug af apparatet og er fuldt bevidste om de farer, der er forbundet hermed. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet må ikke udføres af børn, medmindre de er mindst 8 år, og det foregår under opsyn af en voksen person.
- Apparatet er kun beregnet til privat brug.
- Det er ikke beregnet til følgende formål, som ikke er omfattet af garantien:
 - I køkkener, der er forbeholdt personalets brug, i butikker, på kontorer og andre professionelle miljøer.
 - I landbrug.
 - Af gæster på hoteller, moteller og andre indkvarteringssteder.
 - I forbindelse med bed & breakfast-udlejning og andre lignende formål.
- Fyld aldrig kedlen over mærket for maksimalt vandniveau eller under mærket for minimalt vandniveau.
- Hvis kedlen er for fuld, kan der sprøjte vand ud.
- Advarsel: Åbn aldrig låget, mens vandet koger
- Din kedel må kun anvendes med låget lukket og sammen med den base og det anti-kalkfilter, der følger med.
- Dyp aldrig kedlen, basen, elledningen eller stikket i vand eller anden væske.
- Brug aldrig kedlen, hvis elledningen eller stikket er beskadiget. Få dem altid udskiftet hos producenten, den anviste eftersalgsservice eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå farlige situationer.
- Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Børn må ikke rengøre eller foretage vedligeholdelse af apparatet, medmindre det foregår under opsyn af en ansvarlig voksen person.
- **ADVARSEL:** Undgå at spilde på stikket, når du rengør apparatet, fylder eller hælder op.
- Følg altid rengøringsanvisningerne for at rengøre apparatet.
 - Træk apparatets stik ud.
 - Undgå at rengøre apparatet, mens det er varmt.
 - Rengør med en fugtig klud eller svamp.
 - Dyp aldrig apparatet i vand, og undgå at placere det under rindende vand.
- **ADVARSEL:** Risici for skader, hvis du ikke bruger dette apparat korrekt.
- Brug kun kedlen til at koge drikkevand.
- **ADVARSEL:** Varmeelementets overflade har restvarme efter brug.
- Under opvarmning og indtil apparatet er helt koldt, må det kun håndteres ved hjælp af håndtaget.
- Dit apparat er kun beregnet til brug indendørs derhjemme og kun i en højde under 4000 m.
- De forindstillede temperaturer er oplyst for et produkt, der anvendes i højder under 4000 m. I højder derover vil maksimumtemperaturen vist i slutningen af produktets cyklus være kogepunktstemperaturen svarende til højden, hvor apparatet anvendes.
- Af hensyn til din sikkerhed overholder dette apparat gældende standarder og forskrifter (direktiver for lavspændingsudstyr, elektromagnetisk stråling, materialer i fødevarerproduktion osv.).
- Tilslut apparatet i en stikkontakt med jordstik. Kontroller, at den angivne spænding på apparatets specifikationsplade svarer til din elektriske installation.
- Garantien bortfalder ved forkert strømtilslutning.
- Garantien dækker ikke kedler, der ikke fungerer eller fungerer dårligt på grund af manglende regelmæssig afkalkning af apparatet.

- Lad aldrig elledningen hænge på steder inden for børns rækkevidde.
- Frakobl aldrig stikket ved at trække i elledningen.
- Ethvert indgreb ud over kundens sædvanlige rengøring og vedligeholdelse af apparatet skal udføres af et autoriseret servicecenter.
- Alle apparater underkastes strenge kvalitetskontrolprocedurer. Dette omfatter test af tilfældigt udvalgte apparater i faktisk brug, hvilket kan forklare eventuelle tegn på brug.
- Anvend aldrig skuresvampe til rengøringsformål.
- Når du vil fjerne kalkfilteret, skal du først fjerne kedlen fra basen og lade den køle ned. Undgå at fjerne filteret, når apparatet er fyldt med varmt vand.*
- Brug kun de anbefalede metoder til afkalkning af kedlen.
- Opbevar kedlen og dens elledning væk fra varmekilden, enhver våd eller glat overflade og skarpe kanter.
- Anvend aldrig apparatet i badeværelset eller tæt på vand.
- Håndter aldrig kedlen, når dine hænder eller fødder er våde.
- Frakobl altid elledningen, så snart du observerer unormal drift.
- Træk aldrig i elledningen for at tage den ud af stikkontakten.
- Vær altid opmærksom, når apparatet er tændt, og hold især øje med den damp, der kommer ud af hældetuden, da den er meget varm.
- Lad aldrig elledningen hænge ud over en bordkant eller et køkkenbord, da det indebærer fare for, at apparatet kan falde ned.
- Berør aldrig filteret* eller låget, mens vandet koger.
- Vær også forsigtig, da overfladen på kedler af rustfrit stål bliver meget varm under brug. Håndter kun kedlen ved hjælp af håndtaget.
- Flyt aldrig kedlen, mens den er i brug.
- Beskyt apparatet mod fugt og frost.
- Anvend altid filteret* under opvarmningen.
- Lad aldrig kedlen varme op, når den er tom.
- Placer kedlen og elledningen på en stabil, varmebestandig og vandfast overflade.
- Garantien dækker kun produktionsfejl og privat brug. Ethvert brud eller enhver skade som følge af manglende overholdelse af disse anvisninger for brug er ikke dækket af garantien.

* afhængigt af model

SÅDAN BRUGES ELKEDLEN

Elkedlen består af to dele: Selve kanden og en løs, strømførende fod, hvorpå kanden kan sættes fra alle vinkler. Elkedlen må kun anvendes med den medfølgende fod. Tilpas ledningslængden og rul evt. overskydende ledning op under foden. Sørg altid for at ledningen er så kort som mulig og ikke ligger ud over bordkanten, så børn kan få fat i den. Sæt stikket i en stikkontakt.

Tryk på knappen placeret øverst på håndtaget for at åbne elkedlens låg. Låget åbnes i to trin for at undgå vandstænk ved åbning. Hæld vand i elkedlen – se markeringerne på det udvendige vandstandsmål. Luk derefter låget. Der må ikke påfyldes vand over MAX-markeringen (1,7 liter) og under MIN.-markeringen. Der må ikke påfyldes vand, når kedlen er anbragt på foden. Sæt den fyldte kande på foden og tænd elkedlen på tænd/sluk knappen placeret under håndtaget. Indikatorlampen vil nu lyse. Vandet fra de første par kogninger bør ikke anvendes, da der kan være mindre urenheder fra produktionen tilbage i kanden. Bemærk, at elkedlens overflade bliver meget varm under brug. Elkedlen og indikatorlampen slukker automatisk, når vandet koger.

ADVARSEL: HVIS KEDLEN ER OVERFYLDT (DVS. AT DER ER FYLDT VAND OP OVER MAX-MARKERINGEN), KAN KOGENDE VAND SPRØJTE UD. ELKEDLENS MAKSIMUMSGRÆNSE PÅ 1,7 LITER MÅ DERFOR IKKE OVERSKRIDES. ELKEDLEN MÅ ALDRIG TÆNDES UDEN VAND.

Hver gang kanden fjernes fra foden, slår afbryderen automatisk fra og indikatorlampen slukker. Dette hindrer utilsigtet opvarmning, når kanden sættes på plads igen. Har kanden derfor været fjernet fra foden for f.eks. at påfylde ekstra vand – HUSK da at tænde for apparatet igen. Tag altid stikket ud af stikkontakten, når elkedlen ikke er i brug.

VIGTIGT: Låget skal altid være helt lukket, når kedlen anvendes, da den automatiske dampafbryder ellers ikke virker, og der er desuden risiko for, at kogende vand sprøjter ud. Elkedlens automatiske afbryder er meget fintfølelse for at kunne slå fra på det helt rigtige tidspunkt. Skulle der opstå uregelmæssigheder ved den automatiske afbryder (elkedlen slår enten fra for tidligt eller for sent), bør elkedlen

afkalkes, idet tilkalkning kan være årsag til den opståede fejl, se venligst afsnittet om afkalkning senere i brugsanvisningen.

TILKALKNINGS-/TØRKOGNINGSSIKRING

Elkedlen har indbygget dobbelt tørkogningssikring: Hvis varmelegemet tilkalkes i bunden, tilsluttes uden vand eller koges tør, aktiveres tørkogningssikringen og varmelegemet frakobler automatisk. Såfremt dette sker, kontrollér da elkedlen for kalkaflejringer i bunden og afkalk om nødvendigt. Afprøv derefter kanden ved at påfylde vand og tilslutte apparatet.

Kobler sikringen fortsat varmelegemet fra, før vandet koger, indlevér da elkedlen til undersøgelse hos den forhandler, hvor apparatet er købt.

KALKFILTER

Elkedlen er forsynet med et kalkfilter, der er placeret i tuden. Filteret fjernes nemt for rengøring ved at åbne kandens låg og forsigtigt trække filteret udad og derefter løfte det op. Børst filteret af med en opvaskebørste under rindende vand, eller læg filteret i afkalkningsmiddel i nogle minutter, når kanden afkalkes. Sæt filteret tilbage i hullerne inde i tuden, og tryk det på plads.

Det er meget vigtigt, at kalkfilteret renses, før det kalker helt til, da vandet ellers ikke kan passere igennem filteret, men i stedet vil løbe ud langs siderne ved låget, hvilket medfører risiko for skoldning.

AFKALKNING OG RENGØRING

Kogekanden bør jævnligt renses for kedelsten, og man bør være opmærksom på følgende:

- Kog kun så meget vand, som der skal bruges. Herved spares strøm. Kanden bør tømmes hver gang efter endt brug - Dette

mindsker tilkalkning, ligesom kaffe og te, brygget på frisk vand, smager bedre.

- Kontroller, at der ikke er dannet kalkaflejringer og hæld eddike i (5-12% eddikesyre), så bunden dækkes, og lad det stå i nogle timer. Hæld eddiken ud og skyl omhyggeligt med vand, før den bruges igen.
- Tilkalkningen bør kontrolleres ofte. Hvis der er kedelsten i kanden, bør det fjernes med et af de normale afkalkningsmidler – citronsyre el.lign., som findes på markedet. Brug ikke almindelig husholdningseddike til afkalkning af kogekanden. Det er meget vigtigt, at brugsanvisningen for det pågældende middel følges nøje og at midlet hældes ud af kanden efter den angivne virkningstid, samt at vandet fra de første par kogninger efter afkalkningen ikke anvendes.
- Skulle der efter afkalkning stadig være meget kalk tilbage på bunden af kogekanden, bør den afkalkes igen og fremover bør man sørge for hyppigere afkalkning.

VIGTIGT: ANVEND IKKE SKARPE GENSTANDE VED AFKALKNING/ RENGØRING AF VARMEPLADEN I BUNDEN AF KANDEN. HVIS KEDELSTEN IKKE FJERNES REGELMÆSSIGT, KAN DET MEDFØRE, AT ELKEDLEN ØDELÆGGES. EN SÅDAN ØDELÆGGELSE ER IKKE OMFATTET AF GARANTIEN.

Elkedlens yderside kan tørres af med en fugtig klud og tørres efter med en tør, blød klud eller et stykke køkkenrulle. Undlad at bruge skurepulver eller andre skrappe rengøringsmidler, der kan ridse kedlens overflade. Hverken elkedel eller fod må rengøres i opvaskemaskine.



Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

- ① Apparatet inneholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
- ➔ Bring det til et spesialisert innsamlingssted for genbruk eller et autorisert serviceværksted, når det ikke skal brukes mere.

Find information om din garanti på obhnordica.dk

Groupe SEB Danmark A/S

2750 Ballerup

Visiting address: Tempovej 27

Phone: +45 43 350 350

Direct: +45 43 350 367

www.obhnordica.dk

Tekniske data

OBH Nordica TYPE NB2M08S0

220-240V ~, 50-60 Hz

2000-2400 W



Ret til løbende ændringer og forbedringer forbeholdes.

SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Les bruksanvisningen nøye før du bruker apparatet for første gang: Dette produktet er kun ment for innendørs bruk i hjemmet. I tilfelle av kommersiell bruk, feil bruk eller manglende overholdelse av instruksjonene påtar ikke produsenten seg noe ansvar, og garantien vil ikke gjelde i slike tilfeller.
- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har blitt innført eller opplært i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Hold apparatet og dets strømledning utilgjengelig for barn under 8 år.
- Dette apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap så lenge de er under oppsyn eller har fått opplæring i bruk av apparatet og forstår farene som er involvert.
- Ikke la barn leke med apparatet.
- Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre, så lenge de er under oppsyn og har fått opplæring i bruk av apparatet og er innforstått med farene som er forbundet med det. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn med mindre de er minst 8 år gamle og holdes under oppsyn av en voksen.
- Apparatet er kun ment for bruk i hjemmet.
- Apparatet er ikke ment for bruk, og er ikke dekket av garantien, i følgende tilfeller:
 - I kjøkkenkroker for ansatte i butikker, kontorer og andre profesjonelle miljøer
 - På gårder
 - Av gjester på hoteller, moteller og andre lignende overnattingssteder
 - På bed and breakfast-steder eller lignende
- Vannkokeren må aldri fylles over merket for maksimalt vannivå, og heller ikke under minimumsmerket.
- Hvis vannkokeren er for full, kan det sprute ut vann.
- Advarsel: Lokket må aldri åpnes når vannet koker.
- Vannkokeren skal kun brukes med lokket stengt og med den medfølgende sokkelen og kalkfilteret.
- Senk aldri vannkokeren eller dens sokkel, strømledning eller støpsel ned i vann eller andre væsker.

- Bruk aldri vannkokeren hvis strømledningen eller støpselet er ødelagt. Disse skal alltid byttes ut av produsenten, dennes servicerepresentant eller andre kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Barn skal ikke rengjøre eller vedlikeholde enheten med mindre de holdes under oppsyn av en ansvarlig voksen.
- **ADVARSEL:** Vær forsiktig så du ikke søler vann på støpselet i forbindelse med rengjøring, fylling eller helling.
- Følg alltid rengjøringsinstruksjonene for apparatet.
 - Koble fra apparatet.
 - Ikke rengjør apparatet mens det er varmt.
 - Rengjør apparatet med en fuktig klut eller svamp.
 - Apparatet må aldri senkes ned i vann eller holdes under rennende vann.
- **ADVARSEL:** Fare for personskade hvis apparatet ikke brukes riktig.
- Bruk kun vannkokeren til koking av drikkevann.
- **ADVARSEL:** Varmeelementoverflaten kan holde seg varm en stund etter bruk.
- Pass på at du bare tar i håndtaket under oppvarming og inntil apparatet er fullstendig nedkjølt.
- Apparatet er ment for privat bruk i en bolig som liggere lavere enn 4000 moh.
- De forhåndsvalgte temperaturene er oppgitt for et produkt som brukes på høyder under 4000 moh. På steder som ligger høyere enn dette, vil makstemperaturen som vises på produktet ved slutten av hver syklus være koketemperaturen som gjelder for den aktuelle høyden.
- For din sikkerhet skyld er dette apparatet i samsvar med gjeldende lover og regler (lavspenningsdirektivet og direktivene om elektromagnetisk kompatibilitet, materialer i kontakt med matvarer, miljø osv.).
- Apparatet skal kun tilkobles strømmuttak med jording. Kontroller at spenningen som vises på typeskiltet til apparatet, samsvarer med spenningen til din elektriske installasjon.
- Enhver tilkoblingsfeil vil oppheve garantien.
- Garantien dekker ikke vannkokere som slutter å fungere eller som fungerer dårlig på grunn av mangel på regelmessig avkalking av apparatet.
- Hold strømledningen utenfor barns rekkevidde,

- Ikke trekk i strømledningen for å koble apparatet fra.
- Alle inngrep bortsett fra alminnelig vedlikehold og rengjøring utført av kunden skal gjøres av et godkjent servicesenter.
- Alle apparater er underlagt strenge kvalitetskontroller. Dette inkluderer tester som involverer faktisk bruk av tilfeldig utvalgte apparater, noe som kan forklare eventuelle spor etter bruk.
- Bruk aldri skuresvamper ved rengjøring.
- Før kalkfilteret tas ut, må vannkokeren tas av sokkelen og avkjøles. Ta aldri ut filteret når apparatet er fylt med varmt vann.*
- Bruk aldri noen annen avkalkingsmetode enn den anbefalte metoden.
- Hold vannkokeren og dens strømledning på avstand fra varme overflater, fuktige eller glatte overflater og skarpe kanter.
- Bruk aldri apparatet i baderom eller i nærheten av en vannkilde.
- Bruk aldri apparatet mens føttene eller hendene dine er våte.
- Trekk alltid ut støpselet umiddelbart hvis du legger merke til at apparatet ikke fungerer normalt.
- Trekk aldri i strømledningen for å koble den fra stikkontakten.
- Vær alltid årvåken når apparatet er på, og vær spesielt obs på dampen som kommer ut av tuten, og som er svært varm.
- La aldri strømledningen henge fra bordet eller kjøkkenbenken da dette kan føre til at apparatet faller ned på gulvet.
- Ta aldri i filteret* eller på lokket når vannet koker.
- Vær også forsiktig da vannkokere i rustfritt stål blir veldig varme under bruk. Ta kun i håndtaket på vannkokeren.
- Flytt aldri vannkokeren når den er under bruk.
- Beskytt apparatet mot fuktighet og kulde.
- Bruk alltid filteret* ved vannoppvarming.
- Varm aldri opp vannkokeren når den er tom.
- Plasser vannkokeren og strømledningen på en stabil, varmebestandig og vannbestandig overflate.
- Garantien dekker kun produksjonsfeil og bruk i hjemmet. Enhver skade som oppstår på grunn av at denne brukerveiledningen ikke har blitt fulgt, dekkes ikke av garantien.

***avhengig av modell**

SLIK BRUKES VANNKOKEREN

Vannkokeren består av to deler: selve kannen og en strømførende fot der man setter på kannen fra alle vinkler. Vannkokeren må kun brukes med medfølgende fot. Rull ut ledningen under foten og pass på at ledningen er så kort som mulig, slik at barn ikke kan få tak i den. Sett støpslet i kontakten.

Trykk på knappen øverst på håndtaket for å åpne lokket. Lokket åpnes i to trinn for å unngå vannsprut ved åpning. Fyll på vann og se mengden på utvendig vannivåmåleren og lukk lokket. Fyll ikke over maks markeringen (1,7 liter), ikke under min markeringen og fyll ikke på vann når kannen står på foten. Sett vannkokeren som er fylt med vann på foten og start apparatet med strømbryteren oppå håndtaket og signallampen lyser. Vannet fra de to første kokingene bør ikke brukes da det kan være urenheter fra produksjon i kannen. Husk at overflaten på vannkokeren blir varm under bruk. Når vannet koker avbrytes kokingen automatisk og lampen slukker.

FORSIKTIG: Hvis man fyller på for mye vann i kannen (dvs. over MAX-markeringen) kan kokende vann sprute ut. Vannkokerens maks nivå er 1,7 liter og må derfor ikke overskrides. Vannkokeren må aldri slås på uten vann.

Hver gang kannen løftes av foten slår den seg av og signallampen slukker. Dette forhindrer unødig oppvarming når kannen settes på plass igjen. Hvis kannen løftes av foten for og f.eks fyller den med vann, husk da å starte den igjen. Ta alltid støpslet ut av kontakten når vannkokeren ikke er i bruk.

VIKTIG: Lokket skal alltid være ordentlig lukket når vannkokeren brukes, ellers aktiveres ikke den automatiske avstengingsfunksjon og det er fare for at kokende vann spruter ut. Vannkokerens automatiske avstengingsfunksjon er meget fintfølede. Skulle det skje at vannkokeren slår av enten for tidlig eller for sent, bør vannkokeren avkalkes fordi kalkningen veldig ofte kan være årsaken, se avsnitt om avkalking.

KALKING -/ TØRRKOKINGSSIKRING

Vannkokeren er utstyrt med dobbel tørrkokingsssikring: Hvis bunnen i vannkokeren tilkalkes, tilkobles uten vann eller koker tørr aktiveres tørrkokingsssikringen og vannkokeren slår seg av automatisk. Hvis dette skjer, kontroller om det er mye kalk i bunnen av vannkokeren og avkalk om nødvendig. Prøv deretter å starte vannkokeren igjen med vann.

Hvis vannkokeren fortsatt slår seg av før vannet koker opp reklamer til butikken der vannkokeren er kjøpt.

KALKFILTER

Vannkokeren er utstyrt med et kalkfilter som sitter i tuten. Ved rengjøring tas filteret enkelt ut ved å åpne lokket på kannen, forsiktig trekke ut filteret og deretter løfte det opp. Børst av filteret med en oppvaskbørste under rennende vann, eller legg filteret i avkalkingsmiddel i et par minutter når kannen avkalkes. Sett filteret tilbake i sporene inne i tuten, og trykk det på plass.

Det er veldig viktig at kalkfilteret renses før det kalkes helt igjen, ettersom vannet ellers ikke kan renne gjennom filteret men i stedet renne ut langs sidene ved lokket og kan medføre brannskader.

AVKALKNING OG RENGJØRING

Vannkokeren må avkalkes regelmessig og man bør være oppmerksom på følgende:

- Kok kun så mye vann som det skal brukes. Dette sparer strøm og du er sikker på å få kannen tømt hver gang den har vært i bruk, dette minsker også kalking.
- Kontroller regelmessig om det har dannet seg kalkbelegg, og hell i eddik (5–12% eddiksyrer) slik at det dekker bunnen og la stå noen timer. Tøm og skylle nøye med vann før bruk.
- Hvis det er hard kalkstein i bunnen på vannkokeren, bør det fjernes med et av de vanlige avkalkningsmidler som finnes på markedet.

- Det er veldig viktig at bruksanvisningen for det gjeldende middel følges nøye og at midlet helles ut av kannen etter angitt virketid, og at vannet fra de første kokinger etter avkalkningen ikke brukes.
- Skulle det etter avkalkningen ennå være mye kalk igjen, bør vannkokeren avkalles igjen og fremover bør man sørge for å avkalke vannkokeren oftere.

Viktig! Bruk ikke skarpe gjenstander ved avkalkning/rengjøring i bunnen av vannkokeren. Hvis kalkbelegget ikke fjernes regelmessig kan det medføre at foten og/eller kannen ødelegges. En slik skade blir ikke dekket av reklamasjonsretten.

Kannen kan tørkes av med en fuktig klut og tørkes over med en tørr klut. Bruk ikke ripende eller sterke rengjøringsmidler. Verken kannen eller foten må vaskes i oppvaskmaskin.



Tenk miljøvern!

- ① Apparatet inneholder verdifullt materiale som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
- ➔ Lever det ved et lokalt kommunalt gjenvinningsanlegg.

Finn informasjon om din garanti på www.obhnordica.no

Groupe SEB Norway AS
Philip Pedersens vei 20, 3. etage
1366 Lysaker
Norway
Telephone: +47 22 96 39 30
www.obhnordica.no

Tekniske data

OBH Nordica TYPE NB2M08S0
220-240V ~, 50-60 Hz
2000-2400 W



Retten til fortløpende endringer forbeholdes.

TURVALLISUUSOHJEET

- Ennen ensimmäistä käyttöä nämä käyttöohjeet on luettava huolella. Tuote on tarkoitettu vain kotikäyttöön sisätiloissa. Valmistaja ei vastaa tuotteen kaupallisesta tai sopimattomasta käytöstä tai käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä eikä takuu kata tällaisia tapauksia.
- Henkilöiden, joiden fyysiset tai henkiset ominaisuudet tai aistit ovat puutteelliset tai joilta puuttuu vaadittava kokemus tai tietämys laitteen käyttöön (mukaan lukien lapset), ei tule käyttää laitetta, jollei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole opettanut, miten laitetta käytetään.
- Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Tätä laitetta saavat käyttää henkilöt, joiden fyysinen, aistitoimintojen tai henkinen suorituskyky on alentunut tai joiden kokemus tai tiedot eivät ole riittäviä sillä edellytyksellä, että heitä valvotaan tai he ovat saaneet riittävät ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät käytön vaarat.
- Lasten ei saa antaa leikkiä tällä laitteella.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset, mikäli heitä valvotaan käytön aikana ja heille on annettu opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät täysin laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta muutoin kuin aikuisen valvomana.
- Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön.
- Sitä ei ole tarkoitettu käyttöön seuraavissa tilanteissa, joita takuu ei kata:
 - Työpaikkaruokaloissa, kaupoissa, toimistoissa tai muissa ammattiympäristöissä
 - Maatiloilla
 - Hotelleissa, motelleissa tai muissa vastaavissa majoitusmuodoissa asiakkaan käyttämänä
 - Aamiaismajoituspaikoissa ja vastaavissa ympäristöissä
- Älä koskaan täytä keitintä yli enimmäisrajan äläkä alle vähimmäisrajan.
- Jos keitin on liian täynnä, siitä voi roiskua kiehuva vettä.
- **Varoitus:** Älä koskaan avaa keittimen kantta, kun vesi kiehuu.
- Keitintä saa käyttää vain kansi kiinni lukittuna. Keittimen on oltava omalla jalustallaan ja irrotettavan kalkkisuodattimen on oltava paikallaan.

- Älä koskaan upota keitintä, jalustaa, virtajohtoa tai sähköpistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä koskaan käytä keitintä, jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut. Jos virtajohto on vahingoittunut, valmistajan, valmistajan valtuuttaman after-sales-palvelun tai muun vastaavasti pätevän henkilön on vaihdettava se vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta muutoin kuin aikuisen valvomana.
- **VAROITUS:** Vältä nesteen joutumista liittimiin puhdistuksen, täyttämisen ja kaatamisen aikana.
- Noudata aina puhdistusohjeita laitetta puhdistaussasi.
 - Irrota laite pistorasiasta.
 - Älä puhdistaa laitetta sen ollessa kuuma.
 - Puhdistaa kostealla liinalla tai pesusienellä.
 - Älä koskaan upota laitetta veteen tai laita sitä juoksevan veden alle.
- **VAROITUS:** Laitteen väärä käyttö aiheuttaa loukkaantumisen vaaran.
- Käytä laitetta vain juomaveden keittämiseen.
- **VAROITUS:** Lämmityselementin pinnassa on käytön jälkeen jälkilämpöä.
- Tartu laitteeseen vain sen kahvasta, kunnes laite on kokonaan jäähtynyt.
- Laitteesi on tarkoitettu kotikäyttöön sisätiloihin ja alle 4000 metrin korkeuteen.
- Esivalitut lämpötilat on annettu tuotteelle, jota käytetään alle 4000 metrin korkeudessa. Tämän korkeuden yläpuolella laitteen käyttöjakson lopussa näkyvä enimmäislämpötila on käyttökorkeuden mukainen kiehumislämpötila.
- Tämä laite täyttää soveltuvien standardien ja säännösten (pienjännitedirektiivi, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi, elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvia materiaaleja koskeva direktiivi, ympäristödirektiivi jne.) vaatimukset turvallisen käytön varmistamiseksi.
- Kytke laite vain maadoitettuun pistorasiaan. Tarkista, että sähköverkon jännite vastaa laitteen tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä.
- Virheellinen sähköliitäntä kumoaa takuun.
- Takuu ei korvaa vaurioituneita tai heikosti toimivia laitteita, joiden kalkinpoistoa ei ole suoritettu säännöllisesti.

- Älä jätä virtajohtoa roikkumaan lasten ulottuville.
- Älä koskaan irrota laitetta sähköverkosta virtajohdosta vetämällä.
- Tavallista puhdistusta ja ylläpitoa lukuun ottamatta kaikki huoltotoimenpiteet on suoritettava valtuutetun huoltopalvelun toimesta.
- Kaikille laitteille tehdään tarkka laatutarkastus. Myyntiin tarkoitettuja laitteita voidaan valita testattavaksi satunnaisotoksella. Jos laitteessa näkyy käytön jälkiä, laitteen toiminta on testattu tehtaalla.
- Älä koskaan käytä hankaussieniä puhdistukseen.
- Jos kalkinpoistosuodatin on tarpeen irrottaa, nosta keitin pois jalustaltaan ja anna sen jäähtyä. Älä poista suodatinta, kun laite on täynnä kuumaa vettä.*
- Käytä vain suositeltuja kalkinpoistomenetelmiä puhdistaussasi keitintä.
- Pidä keitin ja virtajohto etäällä lämmönlähteistä ja terävistä reunoista äläkä aseta niitä märälle tai liukkaalle pinnalle.
- Älä koskaan käytä laitetta kylpyhuoneessa tai vesipisteen vieressä.
- Älä koskaan käytä vedenkeitintä, jos kätesi tai jalkasi ovat märät.
- Irrota virtajohto heti, mikäli havaitset keittimen toiminnassa jotakin tavallisuudesta poikkeavaa.
- Älä koskaan irrota virtajohtoa pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Ole aina valpas, kun laite on käytössä. Varo erityisesti nokan kautta purkautuvaa erittäin kuumaa höyryä.
- Älä koskaan anna sähköjohdon roikkua pöydän tai työtason reunan yli, jottei vedenkeitin putoa lattialle.
- Älä milloinkaan koske suodattimeen* tai keittimen kanteen veden kiehuessa.
- Muista, että vedenkeittimen metalliosat kuumenevat voimakkaasti käytön aikana. Tartu vedenkeittimeen ainoastaan sen kädensijasta.
- Älä koskaan siirrä keitintä sen ollessa toiminnassa.
- Suojaa laite kosteudelta ja pakkaselta.
- Pidä suodatin* aina paikallaan kuumentaessasi vettä.
- Älä koskaan käytä keitintä tyhjänä.
- Aseta keitin ja virtajohto vakaalle, lämmön- ja vedenkestävälle pinnalle.
- Takuu kattaa valmistusviat vain kotikäytössä. Takuu ei korvaa laitetta, joka rikkoutuu tai vahingoittuu näiden ohjeiden noudattamatta jättämisen seurauksena.

* mallista riippuen

VEDENKEITTIMEN KÄYTTÖ

Vedenkeitin koostuu kahdesta osasta: kannusta ja irrallisesta, virtalähteenä toimivasta pohjaosasta. Kannun voi asettaa pohjaosalle mistä tahansa suunnasta. Kannua saa käyttää ainoastaan keittimen mukana toimitettavalla pohjaosalla. Säädä johdon pituus kiertämällä sen ylimääräinen osa pohjaosan alla olevalle kelalle. Varmista, että johto on aina mahdollisimman lyhyt ja että se ei riipu pöydän reunalta niin, että lapset ulottuisivat siihen. Liitä pistotulppa pistorasiaan.

Avaa keittimen kansi painamalla kädensijan yläosassa olevaa painiketta. Kansi avataan kahdessa vaiheessa, jotta vältetään veden roiskuminen avattaessa. Kaada vettä vedenkeittimeen. Tarkista täyttömäärä kannun ulkosivulla olevasta mitta-asteikosta ja sulje keittimen kansi. Älä ylitä enimmäistäyttömäärää (1,7 litraa) tai alita vähimmäistäyttömäärää. Kannuun ei saa lisätä vettä, kun se on asetettu pohjaosan päälle. Aseta täytetty kannu keittimen pohjaosan päälle. Käynnistä keitin painamalla kädensijan alapuolella olevaa virtakytkintä, jolloin merkkivalo syttyy. Kaada varmuuden vuoksi kahdella ensimmäisellä kerralla keitetty vesi pois, koska keittimeen on valmistusvaiheessa saattanut jäädä lieviä epäpuhtauksia. **VAROITUS!** Laitteen ulkopinta kuumenee käytön aikana huomattavasti.

VAROITUS! Jos keitin on liian täynnä eli vedenpinta ylittää MAX-merkin, keittimestä voi käytön aikana roiskua kiehuvaa vettä. Vedenkeittimen 1,7 litran enimmäistäyttömäärää ei saa ylittää. Vedenkeitintä ei saa koskaan käyttää tyhjänä.

Kun vesi kiehuu, keittimen virta katkeaa automaattisesti ja merkkivalo sammuu. Aina kun kannu otetaan pois pohjaosan päältä, virta katkeaa automaattisesti ja merkkivalo sammuu. Näin vedenkeitin ei kuumene vahingossa, kun se asetetaan takaisin paikalleen. Muista siis käynnistää keitin uudelleen, jos olet poistanut kannun hetkeksi pohjaosalta esimerkiksi lisätäksesi vettä. Irrota pistotulppa pistorasiasta aina, kun vedenkeitintä ei käytetä.

TÄRKEÄÄ: Kannen on oltava suljettuna keitintä käytettäessä. Muuten automaattinen virrankatkaisu ei toimi ja keittimestä saattaa roiskua kiehuvaa vettä. Vedenkeittimen automaattinen virrankatkaisu on suunniteltu niin, että virta katkeaa juuri oikeaan aikaan. Jos virta

katkeaa liian aikaisin tai liian myöhään, vedenkeittimeen kertynyt kalkki on poistettava. Toimintahäiriöt saattavat usein johtua nimenomaan kalkkiutumisesta, ks. Kalkinpoisto ja puhdistus.

KALKKIUTUMIS- JA TYHJIINKIEHUMISSUOJAT

Keittimessä on kaksinkertainen suojajärjestelmä. Jos keittimen pohja kalkkiutuu, keitin käynnistetään ilman vettä tai se kiehuu kuiviin, suoja katkaisee virran automaattisesti. Tarkista siinä tapauksessa, onko keittimen pohja kalkkiutunut. Poista kalkki tarvittaessa. Kokeile keitintä sen jälkeen kaatamalla siihen vettä ja käynnistämällä laite.

Mikäli suoja edelleen katkaisee virran ennen veden kiehumista, toimita keitin liikkeeseen, josta se on ostettu.

KALKKISUODATIN

Keitin on varustettu kalkkisuodattimella, joka sijaitsee kaatonokassa. Suodatin poistetaan puhdistusta varten avaamalla kannun kansi, vetämällä suodatinta varovasti ulospäin ja nostamalla se ylös. Kalkin voi tämän jälkeen harjata pois suodattimesta juoksevan veden alla pehmeää astianpesuharjaa käyttäen. Suodattimen voi myös upottaa muutaman minuutin ajaksi kalkinpoistonesteeseen, kun kannulle suoritetaan kalkinpoisto. Aseta suodatin takaisin nokassa näkyviin uriin ja paina se paikalleen.

On erittäin tärkeää, että kalkkisuodatin puhdistetaan, ennen kuin se tukkeutuu. Muuten vesi ei pääse suodattimen läpi vaan valuu ulos reunoja pitkin, mikä aiheuttaa palovammariskin.

KALKINPOISTO JA PUHDISTUS

Vedenkeittimestä tulee säännöllisin väliajoin poistaa kalkki. Lisäksi tulee huomioida seuraavat asiat:

- Keitä vain niin paljon vettä kuin aiot käyttää. Näin säästät sähköä ja varmistat, että keitin tyhjenee jokaisen käyttökerran jälkeen, mikä

vähentää kalkkiutumista. Raikkaasta vedestä valmistettu kahvi tai tee myös maistuu paremmalle.

- Tarkista säännöllisesti, onko kalkkikerrostumia muodostunut. Jos on, kaada niin paljon etikkaa (etikkahappopitoisuus 5–12%), että se peittää pohjan. Anna vaikuttaa muutama tunti. Kaada etikka pois ja huuhtelee huolellisesti vedellä ennen käyttämistä.
- Kalkkiutuminen tulee tarkistaa usein. Mikäli keitin on kalkkiutunut, tulee kalkki poistaa päivittäistavara-kaupoista saatavilla tavallisilla kalkinpoistoaineilla, sitruunahapolla tai vastaavalla. Älä käytä vedenkeitin kalkinpoistoon tavallista väkiviinaetikkaa. On hyvin tärkeää, että käytettävän aineen käyttöohjeita noudatetaan tarkasti, että aine kaadetaan keittimestä ohjeen mukaisen ajan kuluttua ja että paria ensimmäistä keittovettä kalkinpoiston jälkeen ei käytetä.
- Mikäli kalkinpoiston jälkeen pohjalle on jäänyt paljon kalkkia, vedenkeitin kalkinpoisto tulee suorittaa uudelleen. Lisäksi kalkinpoistosta tulee huolehtia jatkossa useammin.

Tärkeää! Älä käytä kalkinpoistoon tai muuhun puhdistukseen teräviä välineitä, jotka saattavat vahingoittaa laitetta. Mikäli kalkinpoistoa ei suoriteta säännöllisesti, keitin saattaa vaurioitua. Takuu ei koske tällaisia vaurioita.

Vedenkeitin ulkopinnan voi pyyhkiä kostealla liinalla ja kuivata sen jälkeen kuivalla, pehmeällä liinalla. Älä käytä keittimen pinnan puhdistukseen hankaavia tai naarmuttavia puhdistusaineita. Kannua tai sen pohjaosaa ei saa pestä astianpesukoneessa.



Huolehtikaamme ympäristöstä!

- ① Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.
- ➔ Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

Tuotettasi koskevat takuutiedot löydät osoitteesta www.obhnordica.fi

Groupe SEB Finland OY
Bolero Business Park, Atomitie 2
00370 Helsinki
Finland
Puh. (09) 894 6150
www.obhnordica.fi

Tekniset tiedot

OBH Nordica TYPE NB2M08S0
220-240V ~, 50-60 Hz
2000-2400 W



Oikeus muutoksiin pidätetään.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the instructions of use carefully before using your appliance for the first time: This product has been designed for indoor, domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should not use the appliance as a toy.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.
- Your appliance was designed for domestic use only.
- It is not intended to be used in the following cases, which are not covered by the guarantee.
 - In kitchens reserved for staff use in shops, offices and other professional environments;
 - On farms;
 - By hotel or motel clients, or on other residential premises;
 - In bed and breakfast accommodation and other similar environments.
- Never fill the kettle past the maximum water level mark, nor below the minimum water level mark.
- If the kettle is too full, some water may spray out.
- Warning: Never open the lid when the water is boiling.
- Your kettle should only be used with its lid locked, with the base and the anti-scale filter supplied.
- Never immerse the kettle, its base or the power cord and plug in water or any other liquid.
- Never use the kettle if the power cord or the plug are damaged. Always have them replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified persons in order to avoid danger.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children should not clean or perform maintenance procedures on the appliance unless they are supervised by a responsible adult.
- **WARNING:** Be careful to avoid any spillage on the connector during cleaning, filling or pouring.
- Always follow the cleaning instruction to clean your appliance;
 - Unplug the appliance.
 - Do not clean the appliance while hot.
 - Clean with a damp cloth or sponge.
 - Never immerse the appliance in water or put it under running water.
- **WARNING:** Risks of injuries if you do not use this appliance correctly.
- Only use your kettle for boiling drinking water.
- **WARNING:** The heating element surface is subjected to residual heat after use.
- Be sure to manipulate only the handle during heating until completely cool.
- Your appliance is intended for domestic use inside the home only at an altitude below 4000 m.
- The preselected temperatures are given for a product use below an altitude of 4000m. Above this altitude, the maximum temperature displayed at end of cycle on the product will be the boiling temperature matching with the altitude of use.
- For your safety, this appliance meets applicable standards and regulations (Directives on Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Materials in contact with food articles, Environment, etc.).
- Only plug the appliance into an earthed mains outlet. Check that the voltage indicated on the rating plate of the appliance corresponds to that of your electrical installation.
- Any connection error will invalidate your guarantee.

- The guarantee does not cover kettles that fail to operate or operate badly due to a failure to descale the appliance regularly.
- Do not let the power cord hang where children may reach it.
- Never disconnect the plug by pulling on the power cord.
- Any intervention other than normal cleaning and maintenance by the customer must be performed by an Approved Service Centre.
- All appliances are subject to strict quality control procedures. These include actual usage tests on randomly selected appliances, which would explain any traces of use.
- Never use scouring pads for cleaning purposes.
- To remove the scale filter, remove the kettle from its base and leave it to cool down. Do not remove the filter when the appliance is filled with hot water.*
- Do not use any method to descale the kettle other than that recommended.
- Keep the kettle and its power cord away from any source of heat, from any wet or slippery surface and away from sharp edges.
- Never use the appliance in a bathroom or close to a water source.
- Never use the kettle when your hands or feet are wet.
- Always unplug the power cord immediately if you observe any anomaly during operation.
- Always remain vigilant when the appliance is on, and in particular be careful of the steam coming out of the spout which is very hot.
- Never leave the power cord hanging from a table top or kitchen counter to avoid any danger of it falling to the floor.
- Never touch the filter* or the lid when the water is boiling.
- Also be careful as the body of kettles becomes very hot during operation. Only touch the handle of the kettle.
- Never move the kettle when it is in operation.
- Protect the appliance from damp and freezing conditions.
- Always use the filter* during heating cycles.
- Never heat the kettle when it is empty.
- Place the kettle and its power cord on a stable, heat proof and water resistant surface.
- The guarantee covers manufacturing defects and domestic use only. Any breakage or damage resulting from a failure to comply with these instructions for use is not covered by the guarantee.

* depending on model

USE

The kettle consists of two parts: the kettle itself and a separate, live base, on which the kettle can be placed from any angle. Only use the kettle with the corresponding base. If necessary, wind up a part of the cord under the base and make sure that the cord is as short as possible in order that children cannot grab hold of it. Plug the switch to a wall outlet.

Press the button on top of the handle to open the lid of the kettle. Pour water in the kettle, see the markings on the outer level indicator and close the lid. Do not exceed the max marking (1,7 liter) and do not pour water less than the minimum marking and do not pour water when the kettle is on the base. Position the kettle with water on the base and switch on the appliance on the switch under the handle and the signal lamp will go on. The water from the first two boilings should not be used, as there may be impurities from the production of the kettle. Note that the housing of the kettle gets very hot during use. The kettle automatically switches off when the water is boiling and the signal lamp will go off.

WARNING! If there is too much water in the kettle (i.e. water exceeds the MAX marking) boiling water may burst out. The max level of the kettle is 1,7 liter and should not be exceeded. Never switch on the kettle without water.

Every time the kettle is removed from the base, the kettle switches off and the signal lamp goes out. In this way, unintended heating is avoided when the kettle is put back on the base. If the kettle is shortly removed from the base in order e.g. to add water, remember to switch it on again. Always unplug from the mains supply when the appliance is not in use.

IMPORTANT: Make sure that the lid is always properly closed, when the kettle is in use. If not, the automatic switch-off function will not work and there is furthermore a risk that boiling water will splash out. The automatic switch-off function of the kettle is very sensitive. If the switching off becomes irregular (the kettle switches off too soon or too late), the kettle needs to be descaled as this might be the reason, see the section about descaling below.

SCALE BUILD-UP/DRY BOILING PROTECTION

The kettle comprises a double protection system:

If the kettle has severe scale build-up at the bottom, if it is switched on without water or boils dry, the dry boiling protection system is activated and the kettle switches off automatically. In such case, check for lime in the bottom of the kettle and descale if necessary. Try to switch the kettle on again with water in it.

If the kettle continues to switch off before the water reaches the point of boiling, contact the shop of purchase.

LIME FILTER

The kettle has a lime filter in the spout. The filter is easily removed for cleaning by opening the lid of the jug and gently pulling the filter out and then lifting it up. Brush the filter with a washing-up brush under running water or place the filter in descaling agent for a few minutes when descaling the jug. Press the filter into place from the inside of the spout afterwards.

It is very important that the filter is cleaned and does not scale again, as if not water cannot pass through the filter, but will run off along the sides, which involves a risk of burning.

DESCALING AND CLEANING

Clean the kettle at regular intervals for scale and be aware of the following:

- Only boil the necessary amount of water – to save current. Empty the kettle after each use. This will reduce the amount of scale, and coffee and tea, brewed on fresh water, have a better taste.
- Check for limescale deposits regularly. To remove, pour in enough vinegar (5-12% acetic acid) to cover the bottom and allow to stand for a few hours. Empty and rinse with plenty of water before use.
- Check the status of scale often. If there is scale in the kettle, use one of the ordinary descaling means – such as e.g. citric acid. Do not use ordinary household vinegar for descaling of the kettle. It

is extremely important to carefully follow the instructions of the product and that the product is poured out after the duration of action and that the water used for the first couple of boiling after descaling is not used.

- If there is still a lot of scale left on the heating unit, descale the kettle again and make sure to descale regularly in the future.

Important! Never use sharp items to remove limestone, as these may damage the appliance. If the appliance is not descaled at regular intervals, the appliance may become unusable. Such damage is not covered by the warranty.

The housing of the kettle can be cleaned with a damp cloth and wiped dry. Do not use scouring or etching detergents. Neither the appliance nor the contact plate is dishwasher-proof.



Environment protection first!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Leave it at a local civic waste collection point.

Information about your warranty is available at www.obhnordica.com

TEFAL - OBH Nordica Group AB

Löfströms Allé 5

172 66 Sundbyberg

Phone 08-629 25 00

www.obhnordica.com

Technical data

OBH Nordica TYPE NB2M08S0

220-240V ~, 50-60 Hz

2000-2400 W



These instructions are subject to alterations or improvements.



Scan the QR code
to receive our latest offers.